



|                       |   |                          |   |
|-----------------------|---|--------------------------|---|
| <b>Oggetto:</b>       | <b>Convenzioni per la didattica – rinnovo convenzione tra l'Università degli Studi di Macerata e il Centro Studi Americani (CSA) di Roma – a.a. 2018/2019</b> |                          |   |
| <b>N. o.d.g.: 8.1</b> | <b>C.d.A. 28.9.2018</b>   | <b>Verbale n. 9/2018</b> | <b>UOR: Area per la Didattica, l'orientamento e i servizi agli studenti</b> |

| <b>qualifica</b>        | <b>nome e cognome</b> | <b>presenze</b> |
|-------------------------|-----------------------|-----------------|
| Rettore                 | Francesco Adornato    | P               |
| Componenti interni      | Fiorenzo Formentini   | P               |
|                         | Roberto Perna         | P               |
|                         | Stefano Pollastrelli  | P               |
|                         | Anna Ascenzi          | P               |
| Componenti esterni      | Maurizio Vecchiola    | P               |
|                         | Alessandro Lucchetti  | P               |
| Rappresentanti studenti | Lorenzo Di Tommaso    | P               |
|                         | Matteo Martelli       | AG              |

Il Consiglio di amministrazione

**esaminata** la relazione istruttoria predisposta dall'ufficio competente con i relativi allegati documentali;

**ritenuto** di condividere le motivazioni e di fare propria la proposta di deliberazione con essa formulata;

**visto** che con riferimento alla proposta di deliberazione sono state rese le attestazioni di regolarità tecnico-giuridica e di regolarità contabile prescritte dall'art. 26 comma 3 del Regolamento generale di organizzazione;

**visti** l'art. 1, comma 3, e l'art. 7, comma 4, dello Statuto di Autonomia, emanato con D.R n. 210 del 29/3/2012, in base al quale l'Università può "stipulare convenzioni, contratti, concludere accordi e svolgere attività in collaborazione con altre università, con le amministrazioni dello Stato e con enti pubblici e privati, italiani e stranieri, per ogni forma di cooperazione didattica e scientifica e per lo svolgimento di attività di comune interesse";

**visto** l'art. 14, comma 2, lettera o), del predetto Statuto, in base al quale il Consiglio di Amministrazione approva le convenzioni che comportano entrate per l'Ateneo;

**visto** il D.M. n. 270 del 22/10/2004 "Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509";

**visti** i DD.MM. del 16 marzo 2007 riguardanti la determinazione delle nuove classi delle lauree universitarie e di laurea magistrale, ai sensi dell'art. 4 del D.M. 270/2004;

**vista** la Legge del 30 dicembre 2010 n. 240 "Norme in materia di organizzazione delle Università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario" e, in particolare, l'art. 23 relativo ai contratti per attività di insegnamento;

**visto** il Regolamento per l'Amministrazione, la finanza e la contabilità (RAFC) emanato con D.R. n. 219 del 9/9/2016 e, in particolare, l'art. 24;

**visto** il Regolamento per la disciplina dei contratti per attività di insegnamento emanato con D.R. n. 311 del 16/6/2011 e in particolare l'art. 4, comma 3, secondo il quale "gli incarichi di insegnamento a contratto sono attribuiti anche utilizzando fondi appositamente donati da privati, imprese o fondazioni";

**vista** l'iniziativa dell'Ufficio per gli Affari Pubblici dell'Ambasciata degli Stati Uniti d'America in Italia e dell'Associazione Italiana di Studi Nord-Americani, con la partecipazione del Centro Studi Americani di Roma (CSA), in qualità di ente responsabile e centro di spesa, finalizzata all'attivazione nel nostro Ateneo dell'insegnamento in *Storia dell'America del Nord* all'interno del settore scientifico disciplinare SPS/05, da coprire mediante contratto per l'a.a. 2018/2019;

**dato atto** che, negli anni accademici scorsi, nel nostro Ateneo, l'insegnamento di *Storia dell'America del Nord* era attivo, all'interno del settore scientifico-disciplinare SPS/05 della classe L-11 "Lingue e culture moderne", nel corso di laurea attualmente denominato "Lingue e culture straniere occidentali e orientali" e, successivamente, non è stato riproposto a causa della scarsità dei fondi;

**vista** la convenzione con il CSA, stipulata in data 9/5/2017, che ha condotto all'attivazione, nell'a.a. 2017/2018, dell'insegnamento di *Storia dell'America del Nord*, presso il corso di laurea magistrale attualmente denominato "Lingue, culture e traduzione letteraria", appartenente alla classe LM-37 "Lingue e letterature moderne europee e americane";

**vista** la delibera del Dipartimento di Studi umanistici lingue, mediazione, storia, lettere, filosofia del 9/5/2018, nella quale si esprime parere favorevole al rinnovo della convenzione secondo lo schema allegato, ai fini dell'attivazione di un contratto di insegnamento di *Storia dell'America del Nord* (settore scientifico disciplinare SPS/05 - Storia e istituzioni delle Americhe), presso il corso di laurea magistrale in "Lingue, culture e traduzione letteraria" della classe LM-37, e si indica, come referente della stessa, il Direttore del Dipartimento stesso;

**viste** la propria delibera del 26/1/2018 avente ad oggetto l'offerta formativa per l'a.a. 2018/2019 e, in particolare, modifiche e conferme di ordinamento didattico;

**vista** la propria delibera del 22/12/2017, con la quale è stato approvato il Bilancio unico di Ateneo di previsione per l'esercizio 2018;

**accertato** che l'iniziativa non è stata prevista nel budget assegnato al Dipartimento con d.d.g. n. 11 del 16/2/2018 e che, pertanto, si rende necessario che il responsabile amministrativo del Dipartimento richieda una variazione del budget 2018 UA.A.DIP.LMSF, secondo quanto previsto dall'art. 24, comma 1, lettera b), del RAFC;

**considerato** che il CSA si impegna a corrispondere all'Università un importo di € 4.000,00 a copertura dell'insegnamento di *Storia dell'America del Nord*, oltre ad € 400,00 per l'acquisto di materiale didattico, con lo scopo di promuovere lo studio degli Stati Uniti in Italia, a fronte della sensibile diminuzione del numero di insegnamenti nelle discipline americanistiche negli ultimi dieci anni;

**accertato** che l'ordinamento didattico del corso di laurea magistrale denominato "Lingue, culture e traduzione letteraria", appartenente alla classe LM-37 "Lingue e letterature moderne europee e americane", confermato mediante propria delibera sopra citata, contiene tra le attività di base il settore SPS/05 – Storia e istituzioni delle Americhe;

**visto** lo schema di convenzione con il CSA, proposto per l'a.a. 2018/2019 e allegato al presente provvedimento, che sostanzialmente ricalca quello approvato nel precedente anno accademico;

**considerato** il parere favorevole espresso dal Senato Accademico nella seduta del 25/9/2018; con voti palesi favorevoli unanimi

**delibera**

1. di approvare la convenzione con il Centro Studi Americani di Roma (CSA), finalizzata all'attivazione dell'insegnamento in *Storia dell'America del Nord* (settore scientifico-disciplinare SPS/05), per l'a.a. 2018/2019, da coprire mediante contratto, finanziato dal CSA per un importo di € 4.000,00 a copertura dell'insegnamento, oltre ad € 400,00 per l'acquisto di materiale didattico, in conformità a quanto stabilito nello schema allegato al presente provvedimento, di cui costituisce parte integrante e sostanziale;

2. di individuare nel Dipartimento di Studi Umanistici – Lingue, Mediazione, Storia, Lettere, Filosofia la struttura di riferimento;

3. di far confluire le risorse sul progetto CTC, che sarà appositamente creato, del budget del Dipartimento di Studi Umanistici UA.A.DIP.LMSF, esercizio 2018, previa variazione di budget ai sensi dell'art. 24, comma 1, lettera b), del RAFC.

Allegato al punto 8.1  
COIA 28.9.2018

**CONVENZIONE**  
TRA  
**L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA**  
E  
**IL CENTRO STUDI AMERICANI DI ROMA**

**L'Università degli Studi di Macerata**, in prosieguo denominata "**Università**", con sede legale in Macerata, in Via Crescimbeni 30-32, in persona del Rettore e legale rappresentante, Prof. Francesco Adornato;

e

Il **Centro Studi Americani**, con sede a Roma in Via Michelangelo Caetani, 32, d'ora in poi denominato "**CSA**", rappresentata dal Presidente Dott. Giovanni De Gennaro

**Premesso che:**

- l'Università, sede primaria di ricerca e formazione, ha il compito di elaborare e trasmettere criticamente le proprie conoscenze, componendo in modo organico didattica e ricerca, per il progresso culturale, civile ed economico nazionale, anche promuovendo forme di collaborazione con altri Enti Pubblici;
- l'Università, nell'ambito dell'organizzazione delle proprie strutture e del proprio orientamento, promuove la realizzazione di progetti scientifici, culturali e formativi, allo scopo, fra gli altri, di valorizzare il patrimonio scientifico e culturale del territorio;
- l'Università detiene competenze tecnico scientifiche di elevato livello, con opportunità di affrontare tematiche impegnative per la loro complessità e interdisciplinarietà, promuove, coordina e svolge attività di didattica e ricerca in ambito nazionale ed internazionale;

- l'Università promuove la collaborazione con Enti, Istituzioni e imprese nazionali ed internazionali, per la partecipazione a grandi programmi di ricerca fornendo competenze specifiche;
- Il CSA é un punto di incontro fra la cultura e la politica di Stati Uniti e Italia;
- Il CSA promuove e realizza seminari e convegni, anche in collaborazione con altre istituzioni, su tutti i temi culturali, politici ed economici riguardanti gli Stati Uniti d'America e le sue relazioni con l'Italia e l'Europa;
- l'art. 8 della legge 19 novembre 1990, n. 341 prevede che possano attuarsi forme di collaborazione tra le Università ed altri soggetti, pubblici o privati, per la realizzazione di corsi di studio;
- l'Ufficio per gli Affari Pubblici dell'Ambasciata degli Stati Uniti d'America in Italia ha messo a disposizione un fondo con il fine di promuovere lo studio degli Stati Uniti in Italia.

**Tutto ciò premesso si stipula e si conviene quanto segue:**

#### **Art. 1 - Finalità**

Su iniziativa dell'Ufficio per gli Affari Pubblici dell'Ambasciata degli Stati Uniti d'America in Italia e dell'Associazione Italiana di Studi Nord-Americani, con la partecipazione del CSA in qualità di ente responsabile e centro di spesa, si intende promuovere lo studio degli Stati Uniti in Italia, e nello specifico nell'Università, e di offrire agli studenti dell'Università l'opportunità di approfondire gli studi in tale settore disciplinare.

#### **Art. 2- Oggetto**

CSA e l'Università si impegnano ad operare in sinergia al fine precipuo di realizzare, nell'ambito dell'attuazione dei propri fini istituzionali, la promozione degli Studi Americani in Italia e di incrementare l'offerta didattica nelle discipline americanistiche. A tal fine, concordano di stabilire l'istituzione presso l'Università

di un contratto di insegnamento in **Storia dell'America del Nord (SPS/05)**, finanziato dal CSA per l'anno accademico 2018/2019.

L'Università si impegna a istituire tale insegnamento, innovativo nell'ambito degli studi americani di storia e letteratura, nella regolare offerta formativa nei corsi di studio (triennale o quinquennale), al fine di consentire agli studenti dell'Università un conoscenza più approfondita della letteratura, storia e cultura degli Stati Uniti.

L'affidamento dell'incarico di insegnamento verrà gestito dall'Università secondo il proprio Statuto e i regolamenti interni ai corsi di laurea e ai dipartimenti, inserendo tra i requisiti l'appartenenza al settore disciplinare (SPS/05).

### **Art 3 - Responsabili e Comitato di Gestione**

L'Università indica quale referente e responsabile della presente convenzione il Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici, prof. Carlo Pongetti o suo delegato. CSA indica quale referente e responsabile della presente convenzione il Presidente o suo delegato.

CSA, AISNA e l'Ambasciata degli Stati Uniti in Italia contribuiranno a sostenere l'iniziativa, a fornire le loro competenze specifiche utili alla sua migliore realizzazione e a darne pubblicità attraverso i canali di informazione che ritengono più adatti ed efficaci, d'accordo e in sinergia con l'Università.

### **Art. 4 – Contributo economico**

CSA si impegna a corrispondere all'Università l'importo complessivo di € 4.000,00, a copertura dell'insegnamento sopra indicato, e di € 400,00 per l'acquisto di materiale didattico a discrezione del/della docente cui viene affidato l'incarico. Tale importo verrà versato in due soluzioni: la prima di € 2.000,00, al momento della firma della convenzione. La seconda di € 2.400,00, all'atto della pubblicazione del bando per l'affidamento di detto insegnamento, ovvero, in caso

di altra procedura, all'atto dell'affidamento dell'incarico. In caso di mancato pagamento entro i termini previsti l'Università si riterrà libera da ogni impegno.

#### **Art. 5 - Realizzazione del progetto**

L'Università e il/la docente incaricato/a metteranno in atto le procedure necessarie alla completa realizzazione delle finalità della presente convenzione in totale autonomia secondo quanto indicato dalla Legge n.168, 9 maggio 1989.

CSA, in collaborazione con AISNA e Ambasciata degli Stati Uniti in Italia, si impegna a favorire la diffusione di ogni informazione utile alla piena realizzazione degli obiettivi sopra indicati. L'Università si impegna ad esplorare le opportunità di proseguire tale iniziativa in forma autonoma e finanziata dall'ente stesso.

#### **Art 6- Trattamento dei dati personali**

Le Parti provvedono al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali e delle informazioni derivanti dall'esecuzione della presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e conformemente alla normativa di cui al D.L. n. 196 del 30 giugno 2003, recante "Tutela delle persone e professionali a favore del proprio di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali".

#### **Art 7 - Promozione dell'immagine**

Le Parti si danno atto dell'esigenza di tutelare e promuovere l'immagine dell'iniziativa comune, i loghi delle Parti, insieme a quello dell'AISNA, potranno essere utilizzati nell'ambito delle attività comuni oggetto della presente convenzione. L'utilizzazione dei loghi, straordinaria o estranea all'azione istituzionale corrispondente all'oggetto di cui all'art. 1 del presente atto, richiederà il consenso della Parte interessata.

#### **Art. 8 - Durata della convenzione e rinnovo**

La presente convenzione ha durata annuale e decorre dal 01/10/2018 al 30/09/2019. La convenzione può essere rinnovata per un ulteriore anno agli stessi patti e condizioni, previa delibera degli Organi competenti delle parti.

#### **Art. 9 - Recesso**

Ciascuna Parte avrà diritto di recedere motivatamente dalla presente Convenzione previa comunicazione scritta. Il recesso avrà efficacia a partire dal terzo mese dalla data della relativa comunicazione; resta salvo l'impegno a portare a compimento le attività già avviate. Qualora il recesso venisse esercitato dalla controparte per causa non imputabile al CSA, l'Università restituirà al CSA la quota-parte del contributo versata, commisurata al tempo di residua durata dell'accordo.

#### **Art. 10 - Risoluzione delle controversie**

Per ogni controversia che possa insorgere in ordine alla validità, interpretazione, esecuzione o risoluzione del presente accordo, dopo un preliminare tentativo di soluzione in via conciliativa, sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

#### **Art. 11 - Bollo e registrazione**

Il presente atto, redatto in duplice copia, è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli artt. 5,6 e 39 del D.P.R. n. 131 del 26.4.86. Le spese di bollo sono a carico del CSA. Le spese per l'eventuale registrazione sono a carico della parte richiedente.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma,

Per l'Università degli Studi di Macerata  
Il Rettore Prof. Francesco Adornato

Per il Centro Studi Americani  
Il Presidente Dott. Giovanni De Gennaro